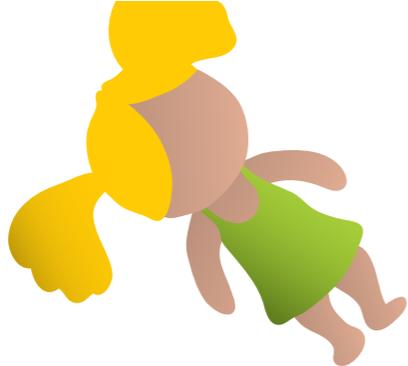


Trametter l'annunzia  
enfin la fin da zercladur 2011.

Anmeldung bis  
Ende Juni 2011 einsenden.

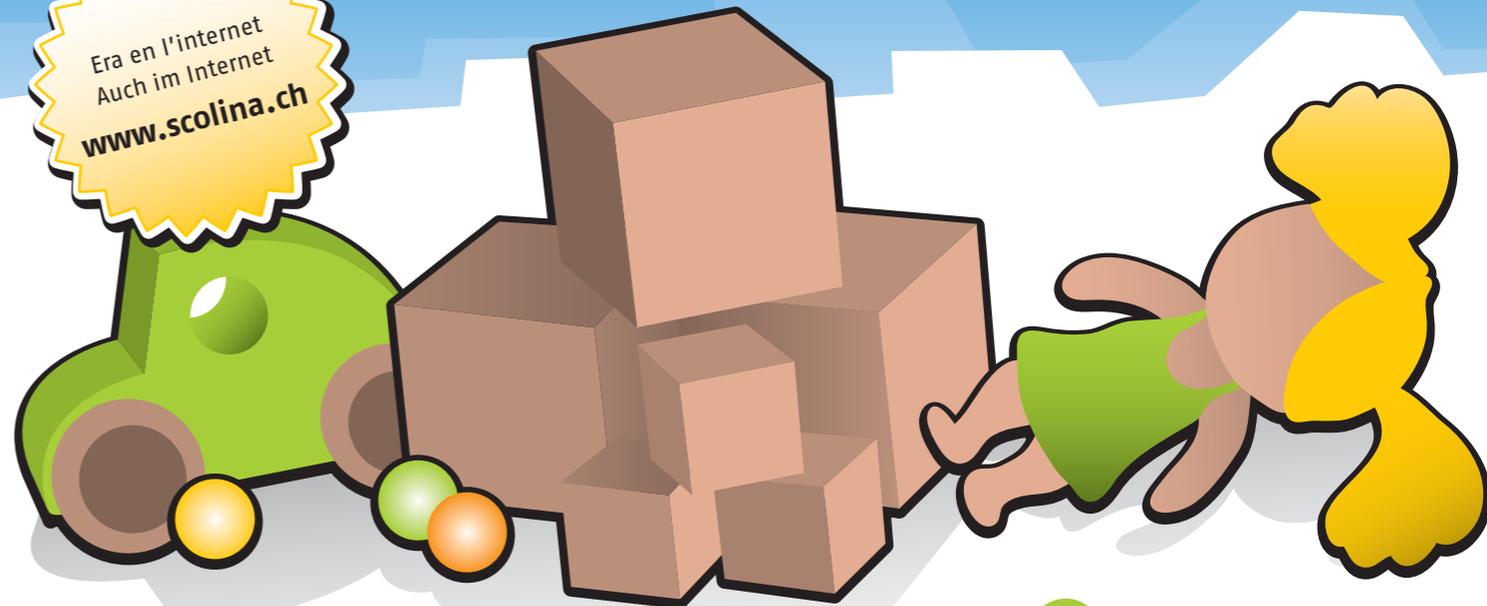
[www.scolina.ch](http://www.scolina.ch)



Per plaschair  
francar  
Bitte  
frankieren

**Uniun Scolina Cuir  
Miriam Derungs  
Reichsgasse 28  
7000 Cuir**

Era en l'internet  
Auch im Internet  
[www.scolina.ch](http://www.scolina.ch)



**La Rumantscholina**  
Era il 2011. Auch im 2011.

## La Rumantscholina

*La Rumantscholina* è nossa grupp da gieu per uffants da 3 fin 4 onns. Nossas manadras tgiran Voss uffants mintgamai il mardi ed il venderdi avantmezdi da las 9:15 – 11:45. *La Rumantscholina* sa chatta en l'anteriur bajetg en l'ospital Fontana.

Per ulteriuras dumondas per plaschair contactar miriam.derungs@bluewin.ch, 078 673 04 72.

## Die Rumantscholina

*La Rumantscholina* ist die romanische Spielgruppe für Kinder im Alter von 3 und 4 Jahren. Die Spielgruppenleiterinnen betreuen die Kinder in romanischer Sprache und dies jeweils am Dienstag- und Freitagmorgen von 9:15 – 11:45 im alten Fontanaspital.

Zusätzliche Information erhalten Sie bei miriam.derungs@bluewin.ch, 078 673 04 72.

L'**Uniun Scolina Cuira** sa cumpona da geniturs cun ina relaziun tar la Rumantschia che vulan promover la cuminanza rumantscha era en la chapitala grischuna. Cun las duas purschidas *La Rumantscholina* ed *Il bus da scolina* survegnis Vus la pussaivladad da porscher a Voss uffants in ambient rumantsch er a Cuira.

Die **Uniun Scolina Cuira** setzt sich aus Eltern zusammen, die einen Bezug zur Rumantschia haben und somit die romanische Gemeinschaft auch in der Kantonshauptstadt fördern wollen. Mit unseren zwei Angeboten *La Rumantscholina* und *Il bus da scolina* erhalten Sie die Möglichkeit, Ihrem Kind auch in Chur ein romantisches Umfeld zu bieten.



### Annunzia per la Rumantscholina 2011/12

Cun la suttascripziun decleran ils geniturs che l'uffant è assicurà cunter accidents. Plinavant daventan ils geniturs commembers da l'*Uniun Scolina Cuira* e s'obligheschan da pajar ils custs per l'onn 2011/12.

num/prenum da l'uffant

Name/Vorname des Kindes

masculin/männlich

feminin/weiblich

data da naschientscha

Geburtsdatum

sFr. 625.- per in mez di für einen Vormittag

sFr. 1125.- per dus mezs dis für zwei Vormittage

### Anmeldung für die Spielgruppe 2011/12

Mit der Unterschrift bestätigen die Eltern, dass Ihr Kind gegen Unfall versichert ist. Mit der Unterschrift treten die Eltern dem Verein *Uniun Scolina Cuira* bei und verpflichten sich, die Kosten für das Schuljahr 2011/12 zu bezahlen.

num/prenum dals geniturs

Name/Vorname der Eltern

adressa

Wohnadresse

telefon

Telefon

e-mail

E-Mail

suttascripziun

Unterschrift

